



REGI_PV(2010)0222_1

ПРОТОКОЛ

Заседание от 22 февруари 2010 г., 15.00–18.30 ч.
БРЮКСЕЛ

Заседанието беше открито на 22 февруари 2010 г., в понеделник, в 15.05 ч., под председателството на Georgios Stavrakakis (първи заместник-председател)

1. Приемане на дневния ред REGI_OJ PE438.519v01-00

Дневният ред беше приет във вида, отразен в настоящия протокол.

2. Одобрение на протоколите на заседанията от:

- 14 януари 2010 г. PE 438.193v01-00
- 25-26 януари 2010 г. PE 438.364v01-00

Протоколите бяха одобрени.

В присъствието на Съвета и на Комисията

3. Общи разпоредби за Европейския фонд за регионално развитие, Европейския социален фонд и Кохезионния фонд по отношение на опростяването на някои изисквания и по отношение на някои разпоредби относно финансовото управление
REGI/7/00750

***I 2009/0107(COD) COM(2009)0384 – C7-0003/2010

Докладчик: Евгени Кирилов (S&D) PR – PE438.425v01-00
DT – PE430.764v01-00
DT – PE430.984v01-00

Водеца: REGI –
Подпомагаща: BUDG, CONT, EMPL

- Разглеждане на проектодоклада

Оратори: Евгени Кирилов, Sophie Briard Auconie, Elisabeth Schroedter, Charalampos Angourakis, Ramona Nicole Mănescu, Constanze Angela Krehl, Oldřich Vlasák, Georgios Stavrakakis, Lambert van Nistelrooij

- **Краен срок за внасяне на измененията:** 25 февруари 2010 г., 18.00 ч.

4. Освобождаване от отговорност за финансовата 2008 г.: Общ бюджет на ЕО – Раздел III - Комисия

REGI/7/00565

2009/2068(DEC) SEC(2009)1089[01] – C7-0172/2009

Докладчик по Jan Olbrycht (PPE) PA – PE431.070v01-00
становище:

Водеща: CONT – Bogusław Liberadzki (S&D) PR – PE429.615v01-00

- Разглеждане на проектостановището

Оратори: Jan Olbrycht, Michail Tremopoulos, Lambert van Nistelrooij, Ramona Nicole Mănescu, Markus Pieper, Franz Obermayr, Georgios Stavrakakis

- **Краен срок за внасяне на измененията:** 1 март 2010 г., 12.00 ч.

5. Доклад относно съобщението на Комисията: Подход на Общността за превенция на природни и причинени от човека бедствия

REGI/7/01296

2009/2151(INI) COM(2009)0082

Докладчик по Viktor Uspaskich (ALDE) PA – PE431.009v01-00
становище:

Водеща: ENVI – João Ferreira (GUE/NGL)

- Разглеждане на проектостановището

Оратори: Viktor Uspaskich, Michail Tremopoulos, Veronica Lope Fontagné, Oldřich Vlasák, Markus Pieper, Franz Obermayr, Michael Theurer, Iosif Matula, Seán Kelly, François Alfonsi, Georgios Stavrakakis, Tamás Deutsch, Thomas de Lannoy (ГД „Хуманитарна помощ“, Европейска комисия)

- **Краен срок за внасяне на измененията:** 1 март 2010 г., 12.00 ч.

6. Принос на регионалната политика на ЕС в борбата с финансовата и икономическа криза, специално по отношение на Цел 2

REGI/7/01793

2009/2234(INI)

Докладчик: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (PPE)

Водеща: REGI –

- Размяна на мнения

Оратори: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Kerstin Westphal, Michael Theurer, Karima Delli, Charalampos Angourakis, Lambert van Nistelrooij

Markus Pieper (втори заместник-председател) поема председателството в 17.10 ч.

*** *Време за гласуване* ***

**7. Селско стопанство в райони с неблагоприятни природни условия:
специален преглед на състоянието**

REGI/7/01312

2009/2156(INI) COM(2009)0161

Докладчик по	Rosa Estaràs Ferragut (PPE)	PA – PE430.606v01-00
становище:		AM – PE438.451v01-00
Водеща:	AGRI – Herbert Dorfmann (PPE)	PR – PE430.737v01-00

- Приемане на проектостановището

Резултат от гласуването:

Приети изменения: 1, 2, Общо изм. 1 (изм.: 3, 4, 6), 9, 10, Общо изм. 2 (изм.: 11, 12, 13), 16, 18, 20, 22, 23, 24.

Окончателен резултат:

Проектостановището беше одобрено единодушно с 39 гласа „за“.

8. Устойчиво бъдеще за транспорта

REGI/7/00996

2009/2096(INI) COM(2009)0279

Докладчик по	Seán Kelly (PPE)	PA – PE430.980v01-00
становище:		AM – PE438.466v01-00
Водеща:	TRAN – Mathieu Grosch (PPE)	PR – PE438.273v01-00

- Приемане на проектостановището

Резултат от гласуването:

Приети изменения: 1 (част първа), 3, 4, 8, 9, 10, 11, компромисно изм. 1 (изм.: 17, 19), 22, 23, 24, компромисно изм. 2 (изм.: 26, 27), 30, 31, 40, компромисно изм. 3 (изм.: 36, 37, 42).

Окончателен резултат:

Проектостановището беше одобрено с 33 гласа „за“, 5 гласа „против“ и 2 гласа „въздържали се“.

Danuta Maria Hübner (председател) поема председателството в 17.25 ч.

9. Специфични мерки за селското стопанство в най-отдалечените райони на Съюза (изменение на Регламент (ЕО) № 247/2006)

REGI/7/01167

* 2009/0138(CNS) COM(2009)0510 – C7-0255/2009

Докладчик по	Nuno Teixeira (PPE)	PA – PE430.981v01-00
становище:		AM – PE438.464v01-00
Водеща:	AGRI – Luís Paulo Alves (S&D)	PR – PE430.443v01-00

PV\805777BG.doc

3/8

PE439.181v01-00

- Приемане на проектостановището

Резултат от гласуването:

Приети изменения: 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, 11.

Окончателен резултат:

Проектостановището бе одобрено с 38 гласа „за“, 0 гласа „против“ и 2 гласа „въздържали се“.

10. Развитие в областта на обществените поръчки

REGI/7/01395

2009/2175(INI)

Докладчик по становище: Oldřich Vlasák (ECR)

PA – PE431.007v01-00

Водеща:

IMCO – Heide Rühle (Verts/ALE)

AM – PE438.443v01-00

PR – PE438.513v01-00

- Приемане на проектостановището

Резултат от гласуването:

Приети изменения: 1, 2, 3, 4, 6, 8, 10, 11, 12, 15, 18, 19, 21, 22.

Окончателен резултат:

Проектостановището беше одобрено с 39 гласа „за“, 1 глас „против“ и 0 гласа „въздържали се“.

*** *Край на гласуването* ***

11. Доклад относно първото заседание на работната група за бъдещето на политиката на сближаване

Оратори: Lambert van Nistelrooij, Danuta Maria Hübner

12. Размяна на мнения с г-н Philippe Maystadt, президент на Европейската инвестиционна банка, относно дейностите на банката в областта на регионалната политика и политиката на сближаване

Оратори: Philippe Maystadt, Lambert van Nistelrooij, Michail Tremopoulos, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Karima Delli, Iosif Matula, Danuta Maria Hübner

13. Съобщения на председателя

Председателят информира за предложенията, представени от координаторите

- Делегация на комисията ще бъде изпратена в Румъния, подробности за което ще бъдат съобщени по-късно.
- László Surján беше номиниран за докладчик по становището на комисията по бюджети за бюджета за 2010 г.

- Kerstin Westphal беше номинирана за докладчик по становището за Развитие на потенциала за разкриване на работни места на нова устойчива икономика (2010/2010(INI)). Напомнено беше, че предстоят 2 назначения на докладчици по становища.

Комисията се съгласи с предложенията.

14. Разни въпроси

Не бяха повдигнати въпроси по тази точка.

15. Дата и място на следващото заседание

- 17 март 2010 г., 15.00–18.30 ч. (Брюксел)
- 18 март 2010 г., 09.00–12.30 ч. (Брюксел)

Заседанието беше закрито в 18.30 ч.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣTAΣH ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪAŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REĢISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTÁ DE PREZENÇÁ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Danuta Maria Hübner (P), Georgios Stavrakakis (1st VP), Markus Pieper (2nd VP), Michail Tremopoulos (4th VP)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
François Alfonsi, Luís Paulo Alves, Charalampos Angourakis, Catherine Bearder, Jean-Paul Basset, Sophie Briard Auconie, Zuzana Brzobohatá, Alain Cadec, Ricardo Cortés Lastra, Tamás Deutsch, Rosa Estaràs Ferragut, Alan Kelly, Evgeni Kirilov, Constanze Angela Krehl, Petru Constantin Luhan, Elzbieta Katarzyna Łukacijewska, Ramona Nicole Mănescu, Iosif Matula, Miroslav Mikolášik, Lambert van Nistelrooij, Franz Obermayr, Jan Olbrycht, Wojciech Michał Olejniczak, Tomasz Piotr Poręba, Nuno Teixeira, Michael Theurer, Viktor Uspaskich, Oldřich Vlasák, Kerstin Westphal, Hermann Winkler, Joachim Zeller
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
Vasilica Viorica Dăncilă, Karima Delli, Catherine Greze, Karin Kadenbach, Lena Kolarska-Bobińska, Andrey Kovatchev, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Veronica Lope Fontagné, Heide Rühle, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Elisabeth Schroedter, Richard Seeber, Peter Simon, László Surján, Evžen Tošenovský, Sabine Verheyen, Hermann Winkler

187 (2)
193 (3)
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkės punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Obserwatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

22.2.2010

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
Philippe Maystadt (President of the EIB)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nöukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)	
Rebut (F)	
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)	
Lauerière (F), Múgica Inciarte (F), Fichter (F), de Lannoy (F), Martínez Sarasola (F), Otachel (F), Raquet (F), Samoza (F), Sens (F), Zackova (F)	
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzjonijiet ohra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ	
EESC	Thyssen (F)

Други участници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti ohra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Ini účastnici/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariat politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraksioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Secretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretoriai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Sec. dos grupos políticos/Secretariate grupuri politice/Sekretariat politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE	Stoian, Banda, Kaleta
S&D	Koupegkos, Rudzkyte
ALDE	Brosnan, Pencheva
ECR	Sebek
Verts/ALE	Ingelaere, Bareiss,
GUE/NGL	
EFD	
NI	Massei

Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantselai/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG COMM DG PERS DG INLO DG TRAD DG INTE DG FINS DG ITEC	Kramer, Rudolf Pinter
Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten	
Rodrigues	
Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschussesekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Secretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet	
Tell Cremades, Chopin, Kunat, Daffarra, Haase, Garlinska	
Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asyistent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Předseda/Předsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
(VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Místopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
(M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendilige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membru/Lid/Członek/Membro/Membru/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
(F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urządник/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman